

User Guide—Solution S4



**TRADUCTION FRANCE
MANUEL D'UTILISATION V1
-2021 -
version et photos non
contractuels sous réserve de
modification et évolutions du
produit par le fabricant**

PLEASE RETAIN THIS GUIDE FOR FUTURE REFERENCE

EN 13240:2011 +A2:2004

BK738 Rev 02

ISSUE DATE : 15/09/2020



GUIDE DE L'UTILISATEUR - SOLUTION S4



Notice d'utilisation SOLUTION S4

Félicitations pour l'achat de votre nouveau poêle HAMLET !

Grâce à plus de 30 ans d'expérience nous vous offrons des poêles aux performances optimales et des années d'utilisation sans soucis.

Chaque détail de nos poêles a été soigneusement conçu et dessiné ; voilà pourquoi nous avons pleinement confiance en la fiabilité de nos produits.

Votre poêle a été construit avec les meilleurs matériaux et équipements et un haut niveau de savoir-faire. C'est un appareil de chauffage hautement efficace et sophistiqué. Installé et utilisé correctement, il vous chauffera toute une vie.

Pour toute question concernant nos poêles que vous ne trouvez pas dans ce mode d'emploi, nous vous invitons à contacter le revendeur HAMLET de votre région, ou rendez-vous sur le site www.hamletstoves.co.uk où vous trouverez des informations sur l'utilisation et l'entretien de votre poêle.

Veuillez vous assurer d'avoir lu ces instructions et des les avoir comprises avant d'utiliser votre poêle.

Hamlet stove a une politique de développement continu des produits; par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier toute caractéristique sans préavis.

En raison des cycles d'impression, certains produits ou options peuvent être mentionnés dans cette notice avant qu'ils soient disponibles ou après qu'ils aient cessé d'être commercialisés. Veuillez contacter votre revendeur Arada si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre poêle, de son installation ou de son utilisation.

ARADA
— DEVON —

Hamlet est un nom de marque de Arada Ltd

Table des matières

1 Identification de votre poêle

1.1 Identifier les pièces extérieurs de votre poêle	5
1.2 Identifier les pièces internes de votre poêle.....	6

2 Mises en garde

2.1 Avertissement important.....	7
2.2 Santé et sécurité.....	8

3 Combustibles recommandés

3.1 Bois.....	9
---------------	---

4 Avant d'utiliser votre poêle.....

4.1 Pointers Before Use	10
-------------------------------	----

5 Contrôles de la prise d'air

5.1 Prise d'air.....	11
----------------------	----

5.1.1 Emplacement du contrôle de l'air primaire.....	10
--	----

5.1.2 Contrôle de l'air primaire.....	11
---------------------------------------	----

5.1.3 Contrôle de l'air secondaire.....	12
---	----

5.1.4 Air tertiaire	13
---------------------------	----

6 Allumer votre poêle

6.1.1 Smoke control areas (Royaume uni).....	14
--	----

6.1.1 Surcharge de combustible	14
--------------------------------------	----

6.1.2 Utilisation la porte ouverte	14
--	----

6.1.3 Volets / Commandes d'air ouvertes.....	14
--	----

6.2 Brûler du bois.....	14 -15
-------------------------	--------

6.4 Attention – Emission de fumées.....	16
---	----

6.5 Recharger sur peu de braises.....	16
---------------------------------------	----

6.6 Zone de contrôle des fumées (ROYAUME UNI).....	17
--	----

6.6 Consommation typique de bois à la puissance nominale	17
--	----

7 Plus d'informations à l'attention des utilisateurs de poêles

7.1 Fonctionnement au ralenti	18
7.2 Surchauffe	18
7.3 Feux de cheminée	18
7.4 période de non utilisation (mois d'été).....	18
7.5 Criblage de la grille pour secouer cendres du foyer	19
7.6 Evacuation des cendres	19
7.7 pièces de rechange.....	20
7.8 Classification.....	20
7.9 Conditions météorologiques difficiles.....	20
7.10 Vitre	21
7.11 Poignée de porte / poignée de criblage.....	21

8. Prendre soin de votre poêle

8.1 Régler les gonds de porte.....	22
8.2 Briques réfractaires	22
8.3 Déflecteur	22
8.4 joint de porte	23
8.5 Vitre fendue	23
8.6 Ramonage de la cheminée	23
9. conseils supplémentaires	23
9.1 Information.....	23
9.2. Spécifications	23

10. Garantie

10.1 Garantie.....	24
10.2 Termes et Conditions.....	24-25
10.3 Généralités	25

Informations techniques

26-29

11. Informations supplémentaires

11.1 distances aux combustibles réduite	30
11.2 Twin Walled Flue Distances réduites.....	30

12. Accessoires en option.....

30

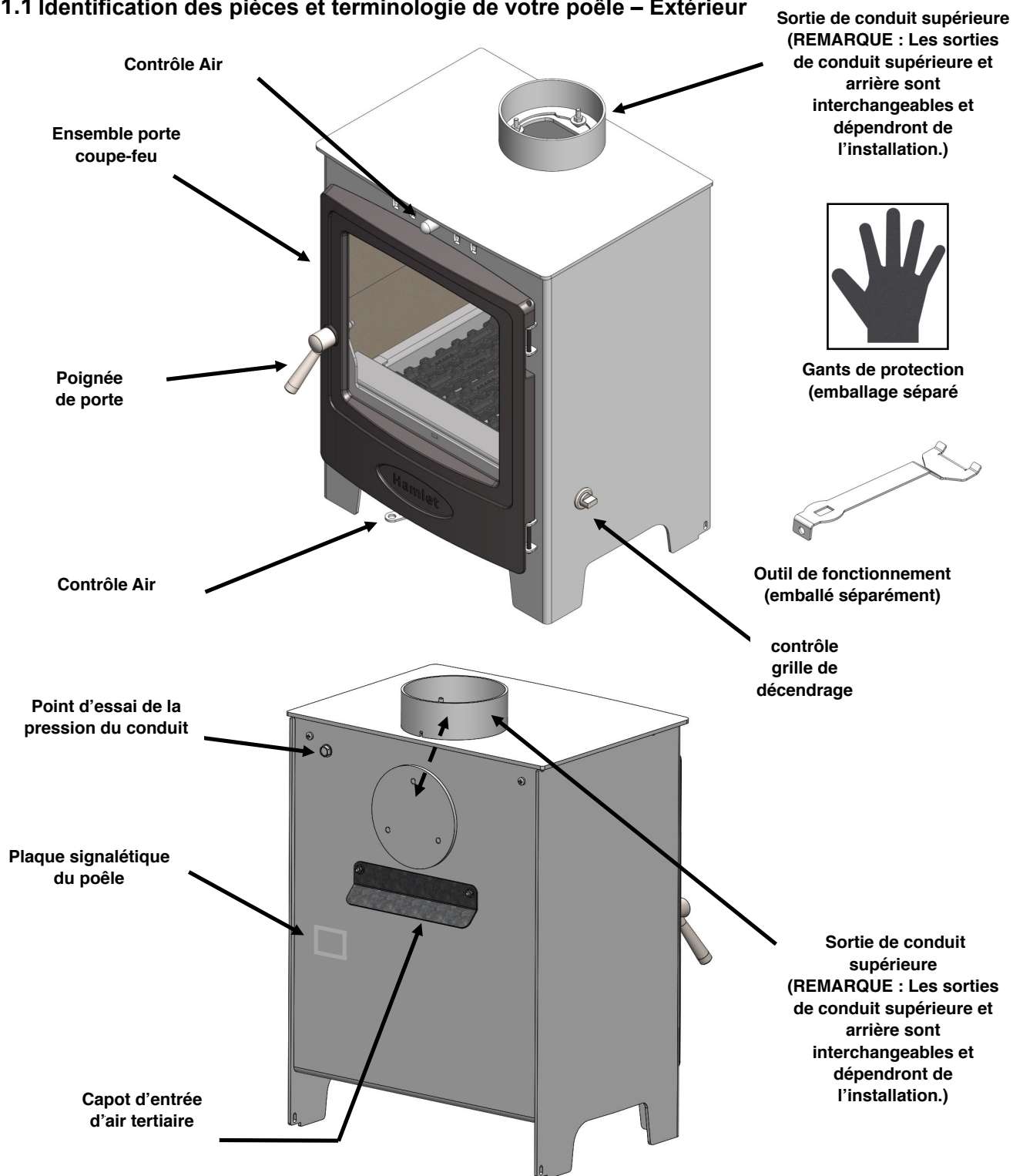
13. Notes.....

31

User Guide—Solution S4

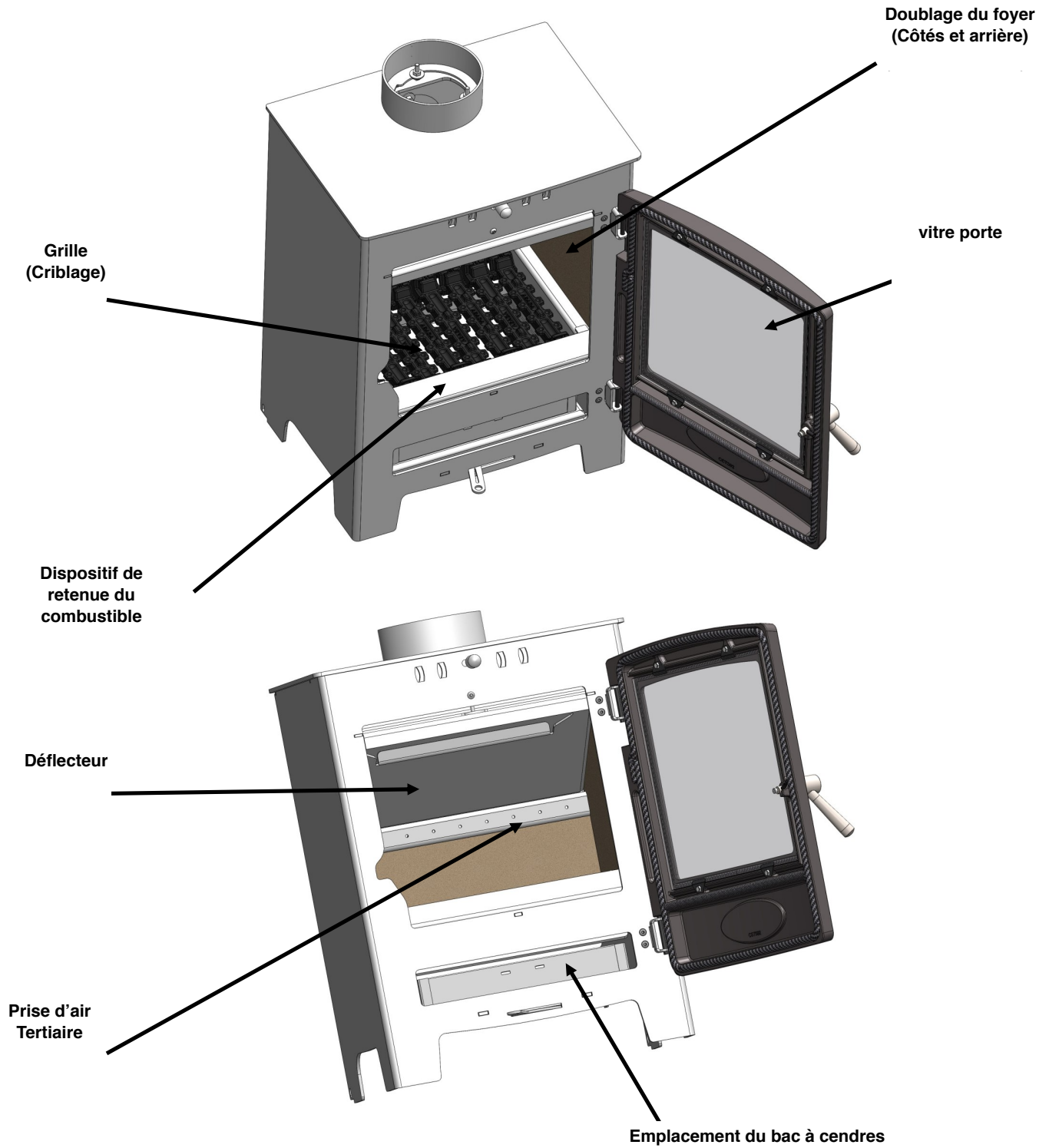
1 Identification de votre poêle

1.1 Identification des pièces et terminologie de votre poêle – Extérieur



User Guide—Solution S4

1.2 Identification des pièces et terminologie de votre poêle – intérieur



2 Mises en garde-INFORMATIONS IMPORTANTES

2.1 Avertissements Importants

L'installation de nos appareils doit être effectuée par du personnel compétent, en respect des lois et normes de construction Françaises.

Les instructions du constructeur ne doivent pas supplanter les conditions légales d'utilisations.

Tous les poêles Arada NE DOIVENT PAS être raccordés à un conduit de fumées partagé avec d'autres poêles ou cheminées.

Remarque : Ces appareils sont conçus pour être utilisés en fonctionnement intermittent.

Ne pas utiliser d'aérosols ou toute autre substance ou matériau inflammable près de l'appareil pendant son utilisation.

Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur de déchets.

N'utiliser que les carburants recommandés, sont STRICTEMENT INTERDIT tout combustible ou matière non approprié et non recommandé ou combustibles liquides.

Le coke de pétrole pur ou le charbon de maison bitumineux ne doivent PAS être brûlés dans cet appareil. L'utilisation de ces combustibles invalidera la garantie de l'appareil.

Veuillez vous assurer que les grilles d'aération du logement ne sont pas obstruées ou susceptibles d'être obstruées.

Il faut faire preuve de prudence pendant le fonctionnement de l'appareil, car les surfaces internes et externes seront chaudes au toucher et utiliser le GANT fourni lorsque l'appareil est en marche.

Un pare-feu conforme aux normes françaises doit être utilisé en présence d'enfants ou de personnes âgées.

Toujours respecter les distances aux matériaux combustibles données sur la plaque d'identification du poêle et dans la section informations techniques de cette notice. Assurez-vous que les meubles en textile ou tout autre matériau combustible sont tenus à distance du poêle pour éviter qu'ils ne s'enflamment.

En AUCUN cas le poêle ne doit être utilisé pendant de longues périodes avec la porte principale ouverte. Il en résultera une situation de surchauffe et des dommages graves au poêle et au système de conduits.

Le fait de ne pas tenir compte des avertissements pourrait causer des dommages ou des blessures à des personnes ou à des biens.

Hamlet Stoves ne pourra être tenu pour responsable d'aucune perte ou préjudice conséquent ou fortuit, quelle qu'en soit la cause.

Il est essentiel que l'appareil dispose d'une alimentation en air suffisante pour la combustion et la ventilation. Les ouvertures prévues à cet effet ne doivent pas être restreintes ou couvertes.

USER GUIDE

2.2 Santé et sécurité

Veillez vous référer aux consignes de sécurité pour la manutention de charges lourdes.

3 Combustibles recommandés

3.1 Le bois

Le bois étant une énergie naturelle et renouvelable, c'est un combustible de premier choix. Mais brûler du bois demande préparation, attention et planification.

Tout type de bois est approprié (le bois dur étant préférable), à condition qu'il soit bien séché et avec une teneur en humidité inférieure à 20%. Cela implique généralement que le bois ait été bien stocké pendant au moins 9 mois, dans le cas du bois tendre, pour faire évaporer l'humidité, et pendant au moins 24 mois dans le cas du bois dur. Nous recommandons qu'en général le bois soit coupé en bûches de diamètre n'excédant pas 100 mm.

Si en brûlant du bois vous remarquez des TRACE DE GOUDRON collant à l'intérieur du poêle ou de la cheminée, c'est que votre bois est « VERT » ou TROP HUMIDE et qu'il a besoin d'être séché d'avantage. Un humidimètre électronique vous donnera un résultat précis sur la teneur en humidité de votre bois.

IL NE FAUT PAS UTILISER DE BOIS HUMIDE ; cela contribuerait fortement à la formation de goudron et de créosote qui pourrait, dans des cas extrêmes, s'écouler dans le conduit de fumée sous forme liquide. Cela causerait de graves dégâts au conduit de fumée et à l'appareil, et augmenterait le RISQUE DE FEU DE CHEMINEE.

NE PAS BRÛLER de Charbon domestique bitumineux ou coke de pétrole dans cet appareil.
NE PAS BRÛLER Toute forme de plastique dans cet appareil.
NE PAS SE SERVIR du poêle comme incinérateur à déchets.

USER GUIDE

4 Avant d'utiliser votre poêle

4.1 voir points suivants avant utilisation

Les poêles SOLUTION 4 sont conçus pour être utilisés avec la porte toujours fermée, sauf pour l'alimentation (quand le poêle est allumé) ou pour le nettoyage (quand il est froid).

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pour une période prolongée avec la porte ouverte. Avant d'allumer le poêle pour la première fois, vérifiez avec l'installateur que :

- L'installation et tous les travaux de construction ont été terminés. (Se référer au guide d'installation)
- Le conduit de fumée est en bon état, qu'il a été ramoné et qu'il n'est pas obstrué.
- L'appareil a été installé en respectant les normes et lois de construction Françaises.
- Un approvisionnement adéquat en air de combustion a été prévu.
- Toutes les briques réfractaires et le déflecteur de fumées sont en place.
- Le tirage du conduit de fumée a été contrôlé et il est conforme aux caractéristiques.
Avec le conduit chaud, le tirage devrait se situer entre 0,1mbar et 0,2mbar ou 12 et 20 Pa. Cela garantit que votre poêle fonctionnera de manière prévisible et efficacement.
- Un détecteur de Monoxyde de Carbone est installé dans la même pièce que l'appareil.
- Les dispositions réglementaires ont été prises pour que l'air de combustion et la ventilation soit appropriées.
- Si un autre appareil de chauffage ayant besoin d'air est utilisé simultanément, prenez garde à ce que la ventilation soit suffisante.

Prenez les conseils d'un installateur qualifié si vous pensez ajouter une ventilation dans une pièce adjacente après que votre poêle ait été installé.

Assurez-vous d'avoir lu et compris ces instructions avant d'allumer le feu.

Consultez notre chaîne Youtube pour voir la série de vidéos «comment faire» www.youtube.com/user/aradastoves.

Quand vous alimentez votre poêle, utilisez toujours des gants de protection appropriés contre le feu, tels que les gants fournis avec votre poêle. N'approchez pas les gants des flammes ou étincelles quand vous rechargez le poêle.

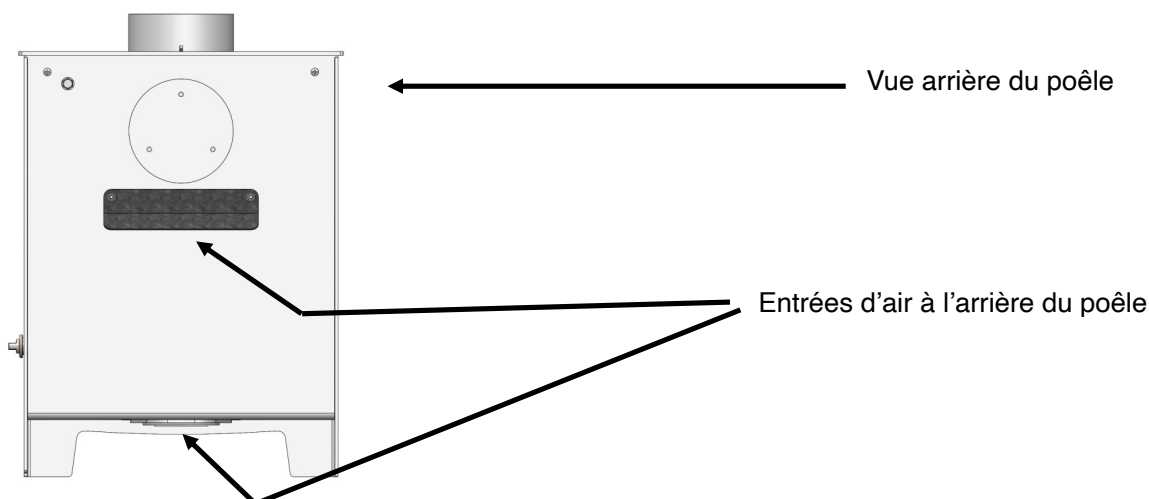
Nous vous recommandons d'allumer un petit feu pendant les premiers jours d'utilisation pour durcir la peinture et permettre aux pièces moulées de se détendre.

Pendant les phases de chauffe et de refroidissement, votre poêle peut émettre des petit « clics ». Ces bruits sont tout à fait normaux et proviennent de l'expansion et de la contraction des pièces en acier de votre poêle lorsque la température change.

5 Contrôles de la prise d'air

5.1 Prise d'air

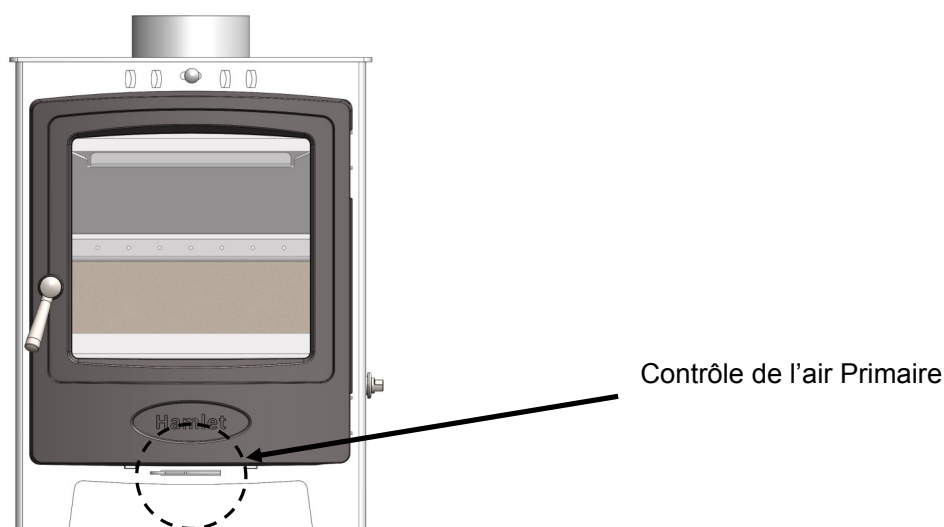
Votre poêle a besoin d'air pour fonctionner, cela pénètre dans l'appareil à 3 points; au-dessus de la porte coupe-feu à l'avant du poêle, via le conduit à l'arrière du poêle et sous l'appareil.



REMARQUE : NE PAS COUVRIR OU OBSTRUER PARTIELLEMENT LES OUVERTURES D'ENTRÉE D'AIR DE L'APPAREIL.

5.1.1 Emplacement du contrôle de l'air primaire

La commande d'air primaire régule l'air entrant dans la chambre de combustion, alimentant l'air sous la grille. Cette commande est située sous la porte, au milieu, en faisant face au poêle.



USER GUIDE

5.1.2 Contrôle de l'air primaire

La commande d'air primaire régule l'air qui pénètre dans la chambre de combustion, en alimentant en air le combustible par dessous.

La commande (tirette) comprend une plaque rotative interne avec des fentes, logé à l'intérieur du corps de l'appareil et est situé au centre sous l'ensemble de la porte coupe-feu. Le fait de faire glisser le bouton de commande vers la droite, aussi loin qu'il ira, permet d'atteindre la position complètement ouverte, voir la figure 1. Le fait de le faire glisser vers la gauche arrêtera ou réduira l'air comme le montre la figure 2.

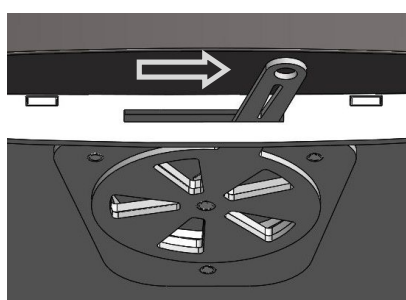


Fig. 1. | Position complètement ouverte

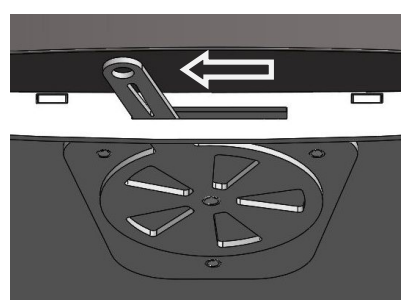


Fig. 2. Position complètement fermée

5.1.3 Contrôle de l'air secondaire

La commande d'air secondaire régule l'apport d'air qui pénètre dans la chambre de combustion en trop grande quantité (sous le lit de combustible), ainsi que l'air devant la vitre à l'intérieur de la porte. Ceci est également connu comme le système de lavage d'air de la vitre.

Cette commande est située, au centre au-dessus de la porte coupe-feu, face à l'avant du poêle.

Emplacement contrôle
air secondaire



USER GUIDE

La commande comprend une plaque coulissante interne avec des fentes, logé à l'intérieur du corps de l'appareil et est situé au centre au-dessus de la porte coupe-feu, lorsque vous regardez l'avant de l'appareil.

Le fait de faire glisser le bouton de commande vers la droite, aussi loin qu'il ira, permet d'atteindre la position complètement ouverte, voir la figure 3. Le fait de le faire glisser vers la gauche arrêtera ou réduira l'air comme le montre la figure 4.

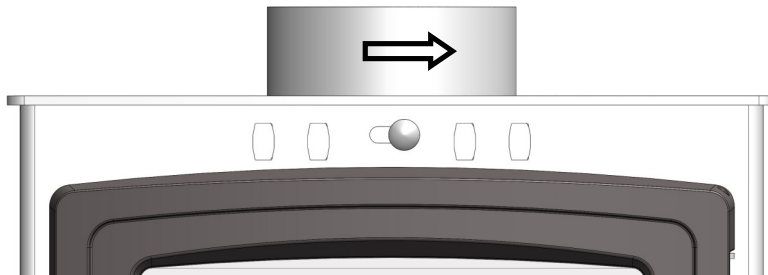


Fig. 3. Position complètement ouverte

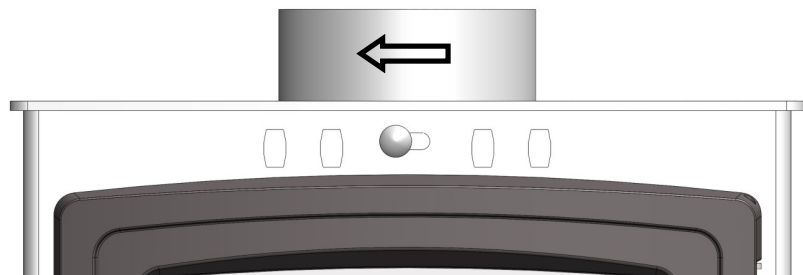


Fig. 4. Position fermée / réduite

5.1.4 Air Tertiaire

Tous les modèles sont équipés d'une arrivée d'air tertiaire qui peut être observé à certains moments de la combustion. L'arrivée de l'air tertiaire se fait par une série de petits trous situés à l'arrière de la chambre de combustion, sous le déflecteur de fumées (voir page 6).

L'air tertiaire apporte de l'air à la partie supérieure de la chambre de combustion qui va permettre de brûler les gaz qui n'ont pas été brûlés lors de la combustion principale, et ainsi de réduire les émissions de particules.

Il n'y a pas besoin d'ajuster la quantité d'air tertiaire, cela a déjà été fait lors de la fabrication.

6 Allumer votre poêle

6.1.1 Surcharge de combustible

La quantité maximum de combustible spécifiée dans ce mode d'emploi ne doit pas être dépassée au risque de causer un dégagement excessif de fumée. Voir la section informations techniques de cette notice.

6.1.2 Utilisation la porte ouverte

Laisser la porte ouverte peut causer un dégagement excessif de fumée.

L'appareil NE DOIT PAS être utilisé la porte ouverte sauf dans les situations stipulées dans ce mode d'emploi.

6.1.3 Volets/commandes d'air laissés ouverts

Le fonctionnement avec les commandes d'air ou les registres de l'appareil ouverts peut causer un excès de fumée. L'appareil ne doit pas être utilisé avec les commandes d'air, l'amortisseur de l'appareil ou la porte laissée ouverte, sauf indication contraire dans les présentes instructions.

6.2 Brûler du bois

Quand le bois brûle, c'est en fait le gaz présent dans le bois qui brûle et ceci demande un apport d'air au dessus du combustible. Pour cette raison, toutes les entrées d'air doivent être ouvertes lors de la phase d'allumage pour ensuite ne laisser ouvertes que les entrées d'air secondaire et Airwash. Jusqu'à 40% de la chaleur obtenue en brûlant du bois provient de la combustion secondaire qui peut être fortement gênée par de l'air qui entrerait dans la chambre de combustion en dessous du combustible.

- 1) Allumer le feu en plaçant plusieurs couches de bois d'allumage sec dans un motif de quadrillage croisé sur le dessus des barres de la grille. L'utilisation de deux ou trois allume-feu peut aider à allumer l'appareil.
- 2) Ouvrir complètement les commandes d'air primaire et secondaire et allumer les allume-feu ou le papier.
- 3) Après que le petit bois ait pris feu, il est conseillé de laisser la porte entrouverte environ 10mm. Cela aidera le tirage du conduit de fumée.
- 4) Le tirage du conduit de fumée devrait s'établir après cinq minutes, et le petit bois devrait avoir formé une couche de braises. Charger prudemment le poêle avec du bois bien séché, et fermer la porte.
- 5) Au bout de dix minutes, fermer complètement la commande d'air primaire et régler la commande d'air secondaire pour contrôler le taux de combustion et maintenir la vitre propre, habituellement en le réduisant à environ moitié ouvert.

USER GUIDE

USER GUIDE

6.4 Avertissement - Émissions de fumée

Bien installé, avec un conduit ou une cheminée approprié, utilisé et entretenu correctement, cet appareil n'émettra pas de fumée dans le logement. Des émanations occasionnelles peuvent se produire lors du dégazage et du ravitaillement en carburant. Toutefois, les émissions de fumées persistantes sont potentiellement dangereuses et doivent être examinées par un installateur agréé/enregistré.



CESSER D'UTILISER L'APPAREIL SI VOUS SENTEZ DES ÉMANATIONS OU VOYEZ DE LA FUMÉE S'ÉCHAPPER.

Si l'émission de fumée continue, il faudra prendre immédiatement les mesures suivantes :

- Ouvrez les portes et les fenêtres pour aérer la pièce.
- Laissez mourir le feu ou éteignez-le, et enlevez prudemment le combustible de l'appareil.
- Vérifiez s'il y a une obstruction dans le tuyau ou dans le conduit, et nettoyez si nécessaire.

Faites appel à un installateur qualifié et n'essayez pas d'allumer le poêle à nouveau tant que la cause de l'émission de fumées n'a pas été identifiée et corrigée.

6.5 Recharger sur peu de braises

Si le lit de braises n'est pas assez épais, ajouter un nouveau chargement de bûches peut provoquer des émissions de fumée. Pour recharger efficacement le poêle, le lit de cendres et de braises doit être suffisamment épais pour que les bûches s'enflamment rapidement. Si ce n'est pas le cas, il faut ajouter du petit bois pour empêcher la formation de fumée.

Remarques importantes pour éviter les émissions de fumée excessive en rechargeant le feu.

- **Toujours recharger sur braises chaudes.**

Après rechargement, ouvrir complètement les commandes d'air primaire et secondaire pour le temps donné ci-dessous suivant modèle, afin d'établir une bonne combustion :

-

Hamlet Solution 4kW S4 – 3 minutes avec la porte coupe-feu entrouverte

Hamlet Solution 5kW Compact S4 — 3 minutes avec la porte coupe-feu entrouverte

Hamlet Solution 5kW S4 — 2 à 3 minutes

Hamlet Solution 5KW Widescreen S4—3 minutes avec porte entrouverte

Hamlet Solution 7kW S4—3 minutes avec porte entrouverte

- **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant que les flammes ne sont pas établies.**

- **Brûler périodiquement à haute puissance pour s'assurer de la combustion complète des restes de charbon de bois.**

USER GUIDE

6.6 Smoke Control Area (The Clean Air Act 1993 & Smoke Control Areas) « ROYAUME UNI »

If the stove is to be installed in a designated Smoke Control Area (further information can be found via <https://www.gov.uk/smoke-control-area-rules>) then the installer will have fitted the a restrictor screw for the secondary air lever to prevent total closure of this air control.

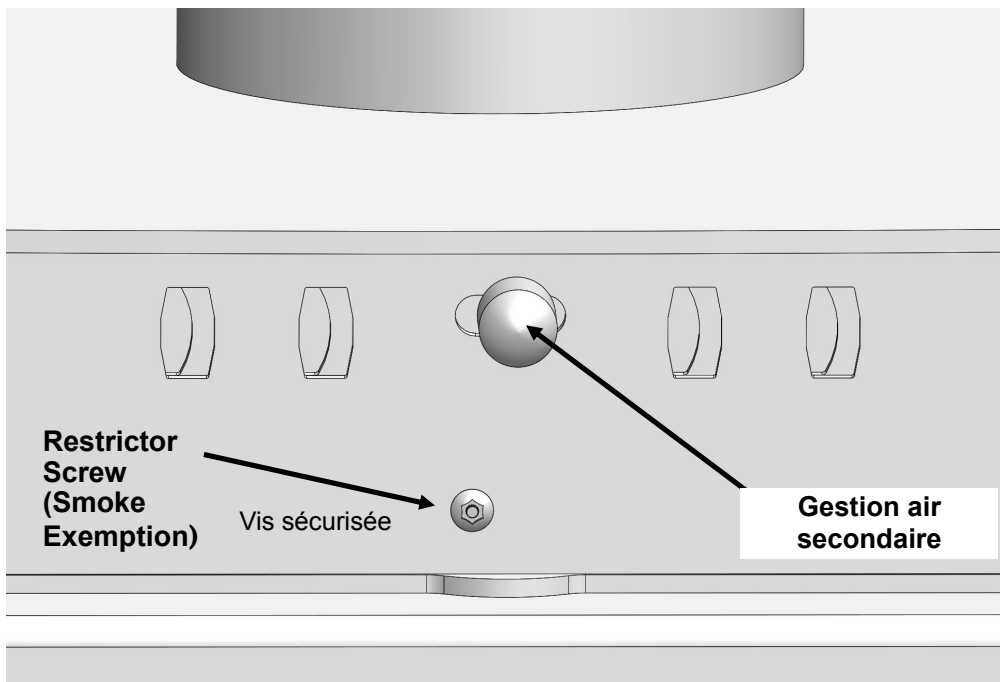


Fig. 5. Vis de limiteur de fumée ajustée



NOTE :

Le réglage minimal de la commande d'air est régi en fabrication pour satisfaire aux exigences de l'exemption de la commande de fumée et, par conséquent, l'appareil ne s'arrêtera PAS complètement lorsqu'il se trouve dans le réglage minimal de la position d'air.

L'enlèvement ou la modification de la fixation de la commande d'air installée (voir fig. 5) est illégal (ROYAUME UNI) lorsque l'appareil est installé dans une zone d'exemption de fumée et que cela peut entraîner des poursuites et une amende.

6.7 Consommation typique de bois à la puissance nominale.

Pour effectuer la combustion la plus efficace à la sortie nominale, veuillez consulter le tableau des spécifications à l'arrière de ce manuel. Veuillez noter que de nombreux facteurs peuvent avoir une incidence sur le rendement nominal, de sorte que le poids indiqué du carburant (bois dur séché, bois solide de hêtre) sont donnés à titre d'information uniquement et sont représentatifs de tests effectués en laboratoire.

USER GUIDE

7 Plus d'informations à l'attention des utilisateurs de poêles

7.1 Fonctionnement au ralenti

Quand le bois est brûlé lentement dans un appareil fermé, (par exemple quand les entrées d'air sont fermées au maximum) il produit de l'humidité et du goudron, ce qui forme de la condensation et des dépôts dans le conduit. Cet effet peut être réduit au minimum à travers une combustion forte pour un temps limité, quinze ou vingt minutes, deux fois par jour.

Pour éviter tout problème au conduit de fumée, votre appareil ne doit pas être utilisé à une vitesse de combustion réduite sans une phase de combustion rapide. Les témoins d'une combustion rapide sont de belles flammes et une température plus élevée. Nous vous déconseillons d'empiler beaucoup de bûches dans le foyer tout en réduisant l'apport d'air et de laisser le poêle s'éteindre (avant la nuit par exemple). L'appareil et le conduit pourraient être trop froids pour une combustion complète ce qui entraînerait des dépôts de suie et de hauts niveaux de polluants relâchés dans l'environnement.

7.2 Surchauffe

NE PAS surchauffer votre appareil. Chauffer le poêle au maximum pour une période prolongée peut provoquer une surchauffe. Si le raccord du conduit ou le châssis rougeoient, l'appareil est surchauffé et cela pourrait provoquer un feu de cheminée.

La déformation et/ou coloration en rouge du métal sont aussi des indicateurs de la surchauffe des pièces internes, mais aussi la peinture prenant une coloration blanc mat.

7.3 Feux de cheminée

Dans le cas d'un poêle utilisé et entretenu correctement, alimenté avec le bon combustible, un feu de cheminée ne devrait jamais se produire. Cependant, dans le cas où un feu de cheminée se déclencherait, la procédure suivante devra être suivie.

- **Appeler les pompiers (COMPOSER LE 18)**
- **Fermer immédiatement les arrivées d'air du poêle.**
- **Eloigner les meubles et objets combustibles du poêle pour éviter leur embrasement et faciliter l'accès des pompiers.**
- **Assurez-vous que l'accès au grenier est possible.**
- **Evacuer l'habitation**

7.4 Période de non-utilisation (mois d'été)

Assurez-vous de laisser votre poêle propre, et que les pièces mobiles soient bien lubrifiées avec un fluide hydrofuge anti corrosion pour les mois d'été (pendant les périodes de non-utilisation prolongée). Si possible, stocker le déflecteur hors du poêle. Contrôlez toutes les pièces mobiles régulièrement, pour vous assurer qu'elles bougent librement. Laissez passer l'air dans le poêle, en ouvrant le contrôle de prise d'air primaire environ à moitié, et ouvrez ou laissez la porte entrouverte. Ainsi faisant, un flux d'air pourra passer librement à travers l'appareil, évitant que se forment humidité et condensation à l'intérieur du poêle et du conduit de fumée.

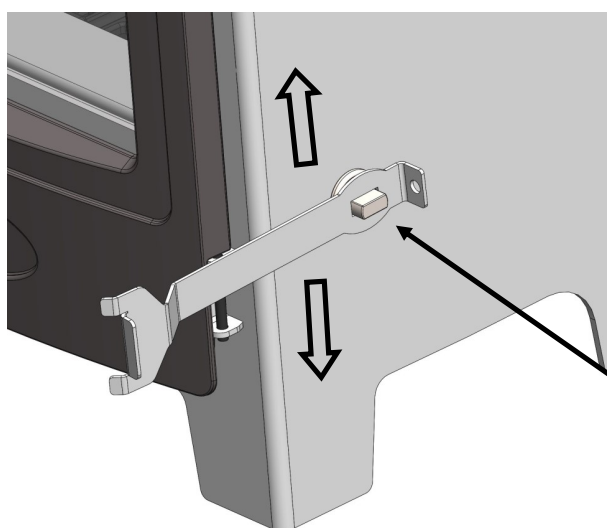
Cette maintenance préventive permettra à votre poêle de rester dans les meilleures conditions pour l'hiver suivant.

USER GUIDE

7.5 Cribler la grille

Pour cribler la grille, veuillez garder la porte coupe-feu principale fermée pour empêcher les cendres de tomber du foyer.

À l'aide du gant fourni, placer l'outil de commande sur la douille de criblage, située sur le côté droit de l'appareil. Déplacer le fonctionnement vers le haut et vers le bas de façon répétée, entraînera l'agitation des barres de la grille et permettra ainsi aux cendres de tomber dans le bac



AVERTISSEMENT : TOUJOURS UTILISER LE GANT FOURNI.

Des précautions extrêmes doivent être prises si l'appareil est en chauffe, risque de blessure ou de brûlure.

Riddle Boss

7.6 Evacuation des cendres

Fig. 6. Cribler la grille

Le bac à cendres doit être vidé lorsque le niveau de cendres atteint le sommet du bac à cendres. La cendre ne doit en aucun cas s'accumuler pour toucher le dessous de la grille, car cela réduira considérablement la durée de vie de la grille.

Pour retirer le bac à cendres, TOUJOURS UTILISER le gant et l'outil fournis

- Ouvrir la porte de la cuisinière en faisant une courte pause lorsqu'elle est entrouverte afin de permettre au feu de s'ajuster à l'apport d'air accru.
- Insérer l'extrémité fourche de l'outil dans le bac à cendres (voir fig. 7).
- Retirer soigneusement le cendrier du poêle.
- Vider les cendres dans un contenant métallique approprié. Replacer le cendrier dans le poêle, en inversant la procédure ci-dessus et fermer la porte.

AVERTISSEMENT : Attention : La cendre peut être très chaude. Prenez soin de ne pas vous brûler les mains et de ne pas faire tomber de braises qui pourraient endommager des objets. TOUJOURS UTILISER LES GANTS FOURNIS.



Ne vider que dans un récipient en métal. Même si la cendre semble froide, des braises brûlantes peuvent être cachées et pourraient facilement provoquer un feu ou causer une blessure.

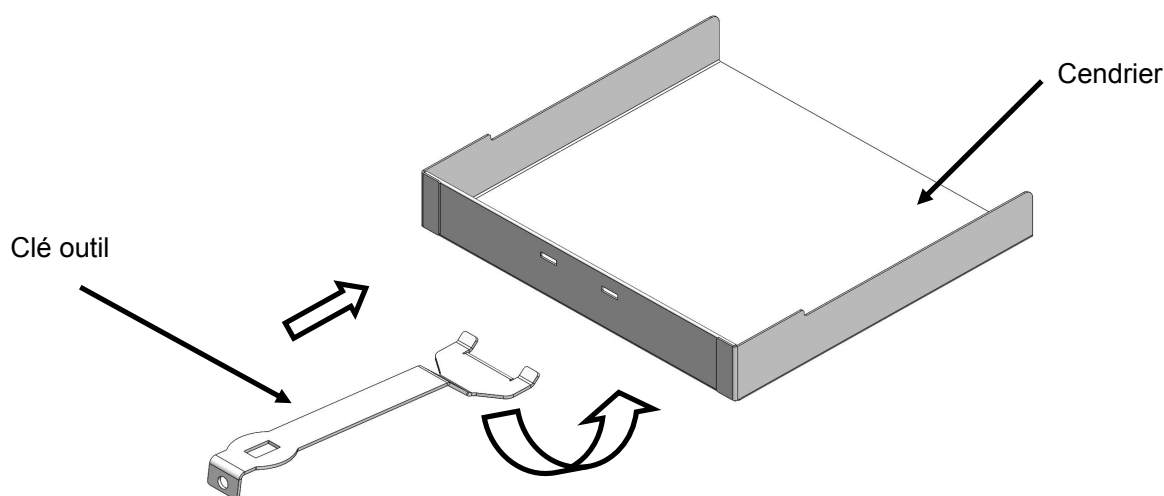


Fig. 7. Cendrier

7.7 Pièces de rechange

Des pièces de rechange d'origine peuvent être commandées auprès de votre revendeur/revendeur de poêles Hamlet.

Vous trouverez une liste complète des pièces de rechange et des consommables tels que les briques réfractaires, les pièces de rechange de la grille et les déflecteurs de fumées ainsi que des articles pour améliorer son esthétique et son efficacité tels que la peinture de poêle et des kits de corde pour les portes.

Il est à noter que le montage de pièces non officielles sur votre poêle invalidera sa garantie.

7.8 Classification

Tous les poêles Solution S4 sont classés pour un fonctionnement intermittent. Pour obtenir la puissance nominale de l'appareil, vous devez recharger pour un minimum d'au moins 45 minutes de bois ou 1hr de combustible solide, comme indiqué dans la norme EN 13240:2011 +A2:2004.

7.9 Conditions météorologiques difficiles

Si, lors de conditions météorologiques difficiles, votre poêle ne fonctionne pas correctement et émet de la fumée, ne traitez pas cela comme une nuisance car cette fumée pourrait indiquer que votre poêle émet du monoxyde de carbone dans la pièce.

Eteignez le feu en réduisant l'arrivée d'air, ouvrez les fenêtres et ne les fermez pas tant que le feu n'est pas complètement éteint. Le tirage de votre conduit est probablement insuffisant ; Vérifiez que votre conduit n'est pas obstrué et faites tester le tirage.

7.10 Vitre de porte

La vitre de la porte devrait rester propre pendant une combustion normale. Cependant, dans certaines conditions comme par exemple une combustion lente, l'emploi de bois humide ou une combustion pendant la nuit, la vitre pourrait se noircir un peu. Pour y remédier, faites fonctionner l'appareil à haute puissance. Sinon, quand le poêle est froid, ouvrez la porte et nettoyez la partie intérieure de la vitre avec un chiffon mouillé ou avec du produit nettoyant pour les vitres disponible chez les revendeurs de poêles.

7.11 Poignée de porte



Il faut prendre des précautions lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte coupe-feu, car les surfaces environnantes seront TRÈS CHAUDES.

UTILISEZ TOUJOURS LES GANTS DE PROTECTION ANTI-CHALEUR LORSQUE VOUS UTILISEZ LA PORTE COUPE-FEU OU LA POIGNÉE CRIBLÉE – IL PEUT Y AVOIR RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES.

IL FAUT FAIRE PREUVE DE PRUDENCE LORS DU RECHARGEMENT DE L'APPAREIL, TENIR LE GANT À L'ÉCART DES FLAMMES ET DES ÉTINCELLES NUES

USER GUIDE

8 Comment prendre soin de votre poêle Arada

Une maintenance régulière vous assure une utilisation efficace et sûre de votre poêle pendant des années durant. Les points suivants sont à vérifier de manière régulière par une personne compétente ou un technicien.



S'IL VOUS PLAÎT ASSUREZ-VOUS QUE LE POÊLE EST ÉTEINT ET FROID, AVANT de vérifier les points CI-DESSOUS :

8.1 Réglage des gonds de la porte

Au bout d'un certain temps d'utilisation, la porte pourrait ne plus être alignée par rapport à l'ouverture ou au loquet.

Cela est tout à fait normal, et est dû au tassement de la fonte.

Si la porte doit être relevée, veuillez suivre les instructions suivantes :

Ouvrez la porte coupe-feu de façon à ce qu'elle soit perpendiculaire à l'avant du poêle.

Appliquer une pression de levage pour retirer la porte des ensembles charnières, il peut être nécessaire de déplacer l'ensemble porte de gauche à droite tout en appliquant une force vers le haut, pour libérer la porte des charnières.

Faire tomber une rondelle (M6) sur la goupille de charnière supérieure. Aligner l'ensemble porte sur la charnière et appliquer une pression vers le bas pour repositionner la porte sur les charnières. Vérifier et répéter si nécessaire.

8.2 Briques réfractaires

Il se peut que les briques réfractaires se fissurent après de longues période d'utilisation intensive ou si elles sont heurtées par les bûches ou par un coup de tisonnier. Cependant si les briques sont à leur emplacement normal et qu'elles soutiennent encore correctement le déflecteur, il n'y a pas besoin de les remplacer. Des briques simplement fissurées n'ont pas d'impact sur la performance de votre poêle.

8.3 Déflecteur

Le déflecteur peut être retiré du poêle, en retirant les deux briques latérales, ce qui permettra ensuite à l'arrière de la plaque du déflecteur de s'abaisser. Désengager l'avant du déflecteur du support supérieur. Tourner le déflecteur, en diagonale à l'intérieur du foyer, et en manipulant la plaque par l'ouverture de la porte.

Tous les dépôts accumulés doivent être nettoyés, en utilisant une brosse. Ce faisant, vérifier que le déflecteur n'est pas endommagé. Les déflecteurs peuvent être commandés auprès de votre concessionnaire local ou par Internet à www.aradastovesandspares.com.

8.4 Joint de la porte

Le joint de corde qui entoure la porte doit aussi être vérifié. Il faut s'assurer qu'il ne s'effiloche pas, ne se décolle pas et que les bouts joignent toujours bien. Si la corde ne fait plus correctement office de joint, elle doit être remplacée.

Un joint défectueux vous empêchera de contrôler correctement la combustion et entraînera une augmentation de la chaleur perdue dans le conduit.

8.5 Vitre fendue

Il n'est pas recommandé de faire fonctionner le poêle si la vitre est fendue, cela peut entraîner une surchauffe si de l'air fuit vers le foyer, cette défaillance pouvant entraîner des blessures corporelles ou un incendie. Le poêle ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé. Vous pouvez vous en procurer une chez votre revendeur.

8.6 Ramonage de la cheminée

Le ramonage de la cheminée doit être effectué avec un hérisson de ramonage et une canne adaptés à la taille du conduit. Comme pour tous les poêles, un ramonage régulier du conduit est nécessaire pour éviter un blocage et la formation de gaz toxiques. Il est possible qu'une trappe de ramonage doive être incorporée à la cheminée si le ramonage n'est pas possible par le poêle.

Il est important que les connecteurs de conduit, et conduit soient nettoyés avant allumage après une période prolongée de non utilisation.

9 Conseils supplémentaires / Informations

9.1 Information (Royaume Uni)

- Competent Person Schemes
<https://www.gov.uk/guidance/competent-person-scheme-current-schemes-and-how-schemes-are-authorized>
- Document J Building Regulations (Combustion Appliances)
www.planningportal.gov.uk/
- The National Association of Chimney Sweeps (NACS)
www.nacs.org.uk/
- Smoke Control Areas—The Rules
www.gov.uk/smoke-control-area-rules

9.2 Specification

Tous les poêles Arada Farringdon sont fabriqués et testés par un organisme indépendant aux normes EN 13240 et portent le marquage CE. Les spécifications et critères pour le matériel employé sont définis par la norme mentionnée plus haut.

USER GUIDE

10 Garantie

10.1 Garantie

Si la structure principale de votre poêle se révèle défectueuse à cause d'un défaut de fabrication ou de matériaux pendant la période de garantie, nous le réparerons ou le remplacerons gratuitement.

Par défaut de fabrication ou de matériaux, on entend la fissure ou craquelure de la structure principale, c'est-à-dire le châssis extérieur en acier et les éléments fixés au châssis de façon inamovible.

Les dommages causés par une surchauffe ne sont pas couverts sous cette garantie (comme décrit plus haut dans la notice). La déformation et/ou coloration en rouge du métal sont aussi des indicateurs de la surchauffe des pièces internes, mais aussi la peinture prenant une coloration blanc mat.

Les durées de garantie suivantes s'appliquent respectivement aux poêles suivants :

Les poêles SOLUTION S4 sont assortis d'une garantie de 10 ans sur le corps principal du poêle (chassis).

La finition de la peinture extérieure est garantie un an seulement.

Cette garantie est soumise aux Conditions générales ci-dessous :

10.2 Terms and Conditions

Les termes et conditions suivants doivent être remplis pour que votre poêle puisse bénéficier de notre garantie :

1. Votre poêle doit avoir été acheté chez un revendeur agréé HAMLET.
2. Vous devez être l'acheteur original de ce poêle pour faire une demande. Cette garantie ne s'applique pas si la demande est faite par quelqu'un qui n'a pas acheté le poêle chez un revendeur agréé Hamlet.
3. Toute demande de prise en garantie doit être effectuée par l'intermédiaire du fournisseur de l'appareil et doit être accompagnée de la preuve d'achat. Les appareils qui n'auraient pas été achetés chez un revendeur agréé Arada ne peuvent pas être couverts par cette garantie.
4. Cette garantie n'est valable que si le poêle a été installé par du personnel qualifié et en accord avec les instructions d'installation du fabricant. Les poêles qui n'auraient pas été installés par du personnel qualifié ou en désaccord avec les instructions d'installation du fabricant ne peuvent être couverts par cette garantie.
- 5.6 Toute demande de prise en garantie sera non valable si l'installation du poêle n'est pas conforme aux normes et lois de construction Françaises en vigueur au moment de l'achat et si le tirage de la cheminée n'a pas été mesuré et relevé correctement pour s'assurer que la cheminée est adaptée. La décision du fabricant quant à savoir si cette condition a été satisfaite est définitive.

USER GUIDE

7. La garantie ne couvre pas les dommages causés au poêle dus à une mauvaise manipulation du poêle, mauvaise utilisation ou négligence (notamment que le poêle n'a pas été utilisé ou entretenu en accord avec la notice le mode d'emploi, y compris l'utilisation de combustibles non recommandés).

8 Toutes les pièces suivantes, qui sont sujettes à l'usure normale sont exclues de cette garantie : les briques réfractaires, les barres de la grille du foyer, le pare-bûches, le déflecteur de fumées, les joints, la vitre.

9. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un stockage ou une utilisation dans un endroit humide, les problèmes et pannes causés par un mauvais tirage et des défauts dans la cheminée. Elle ne couvre pas non plus les problèmes causés par la corrosion due à la condensation, humidité ou infiltrations d'eau dans la cheminée, les tuyaux et les alentours de l'appareil.

10. Cette garantie dépend d'une révision et d'un contrôle annuel de l'appareil effectués par un installateur spécialisé qualifié. Les reçus, certificats ou tout autre document doivent être conservés et présentés en cas de réclamation.

11. Cette garantie n'est valide que si les pièces de rechange utilisées sont fournies par un revendeur agréé Hamlet. L'utilisation de pièces de rechange différentes que celles fournies par Hamlet invalidera la garantie. Les pièces peuvent être achetées auprès d'un revendeur agréé.

12. Cette garantie ne s'applique pas si des réparations ou modifications ont été effectuées par quelqu'un d'autre que du personnel agréé par Arada ou votre revendeur Arada.

13. Toutes les périodes de garantie commencent à la date de l'achat et elles sont non transférables et ne s'adressent qu'à l'acheteur original du poêle.

10.3 Généralités

Notre garantie vous est offerte en complément de vos droits légaux et ne les remplace pas. Vous pouvez trouver des informations sur ces droits en vous rendant sur www.servicepublic.fr. Si vous pensez que votre poêle ne fonctionne pas correctement ou qu'il ne fonctionne plus, contactez en première instance votre revendeur agréé Arada.

TECHNICAL SPECIFICATION

TECHNICAL DATA	Solution 4kW S4	Solution 5kW Compact S4	Solution 5kW S4
Hauteur (mm)	473 mm	551 mm	551 mm
Largeur sur le dessus (mm)	334 mm	396.5 mm	436 mm
Profondeur (mm) (douille de poignée incluse)	387 mm	387 mm	387 mm
Hauteur au centre du conduit arrière (mm)	393.5 mm	448 mm	448 mm
Profondeur de l'arrière au centre du conduit du dessus (mm)	90 mm	82 mm	82 mm
Diamètre de la buse de sortie mm (inch)	127 (5")	127 (5")	127 (5")
Distance minimum aux matériaux combustibles & température en-dessous Conduit à paroi unique, SANS bouclier thermique arrière	650 mm (arrière) 650 mm Côté 92 °C Dessous)	700 mm (Rear) 700 mm (Side) 98 °C (Hearth)	750 mm (Rear) 550 mm (Side) 54 °C (Hearth)
Distance minimum aux matériaux combustibles & température en-dessous Conduit à paroi unique, AVEC bouclier thermique arrière	375 mm* (arrière) 650 mm* Côté 92 °C (Dessous)	400mm* (Rear) 700mm* (Side) 98 °C (Hearth)	500mm* (Rear) 550mm* (Side) 54 °C (Hearth)
Distance minimum aux matériaux combustibles & température en-dessous Conduit à double paroi, AVEC bouclier thermique arrière	225 mm** (arrière) 650 mm** Côté 92 °C (Dessous)	250 mm** (Rear) 700 mm** (Side) 98 °C (Hearth)	350mm** (Rear) 550mm** (Side) 58 °C (Hearth)
Poids emballé	62 Kg	63 Kg	68.5 Kg
Poids net	58 Kg	59 Kg	63 Kg

IMPORTANT NOTE : */** Voir section 11 - information supplémentaires - distances réduites

TECHNICAL SPECIFICATION

TECHNICAL DATA	Solution 5 kW Widescreen S4	Solution 7 kW S4	Solution 9kW S4	Solution 11kW S4
Height (mm)	551 mm	551 mm		
Width (mm) (Across Canopy & Riddle Boss)	518.5 mm	518.5 mm		
Depth (mm) (Rear To Handle Boss)	387 mm	387 mm		
Height To Centre Of Rear Flue (mm)	448 mm	448 mm		
Depth From Back To Flue Centre (mm)	82 mm	82 mm		
Flue Diameter –mm (Inch)	127 (5")	127 (5")		
Minimum Distance To Combustible Materials & Maximum Hearth Temperature Single Walled Flue, <u>Without</u> Rear Heat Shield Fitted	900 mm (Rear) 550 mm (Side) 94 °C (Hearth)	650 mm (Rear) 650 mm (Side) 53 °C (Hearth)		
Minimum Distance To Combustible Materials & Maximum Hearth Temperature Single Walled Flue, <u>With</u> Rear Heat Shield Fitted	450mm* (Rear) 550mm* (Side) 94 °C (Hearth)	500mm* (Rear) 900mm* (Side) 53 °C (Hearth)		
Minimum Distance To Combustible Materials & Maximum Hearth Temperature Twin Walled Flue, <u>With</u> Rear Heat Shield Fitted	350mm** (Rear) 500mm** (Side) 94 °C (Hearth)	350mm** (Rear) 650mm** (Side) 53 °C (Hearth)		
Weight Packed	80 Kg	79 Kg		
Weight Nett	75 Kg	74 Kg		

IMPORTANT NOTE : */** See Section 11—Additional Information—Reduced Distances

TECHNICAL SPECIFICATION

TECHNICAL DATA	Solution 4kW S4	Solution 5kW Compact S4	Solution 5kW S4
Puissance Nominale - bois (Kw)	4.6	4.8	4.9
Rendement net à Puissance Nominale - (%)	83.1	81.0	80.6
Moy. Temp. fumées dans conduit (°C)	232	259	265
Moy. CO Emission @ 13% O2 (%)	0.10	0.12	0.09
Débit massique des fumées (g/s)	3.7	3.9	4.0
Charge type de combustible pour atteindre la puissance nominale par heure (Kwh/Kg) (bois dur sec)	0.94	1.10	1.10
Moy. CH Emission @ 13% O2 (%)	91	79	67
Moy. NOx Emission @ 13% O2 (%)	113	60	104
DIN Plus Particulates @ 13% O2 (%)	28	11	22
Bûches : longueur / Diam. idéals (mm).	200 / 100	200 / 100	300 / 100

TECHNICAL SPECIFICATION

TECHNICAL DATA	Solution 5 kW Widescreen S4	Solution 7 kW S4	Solution 9kW S4	Solution 11kW S4
Nominal Heat Output—Wood (kW)	5.0	7.0		
Efficiency Nett At Nominal Heat Output (%)	82.5	77.9		
Mean Flue Gas Temperature (°C)	240	291		
Mean CO Emission @ 13% O2 (%)	0.12	0.12		
Flue Mass Gas Flow (g/s)	4.0	6.2		
Typical Fuel Load To Achieve Nominal Rated Output Per Hour (Kwh/Kg) (Seasoned Hardwood)	1.17	1.55		
Mean CH Emission @ 13% O2 (%)	113	107		
Mean NOx Emission @ 13% O2(%)	84	109		
DIN Plus Particulates @ 13% O2	13	18		
Ideal Log Length & Diameter (mm)	330 / 100	330 / 100		

NOTES

11. Informations supplémentaires

11.1 Distances réduites par rapport aux matériaux combustibles

Pour les installations où l'écran thermique en option a été installé sur l'appareil, des distances réduites par rapport aux matériaux combustibles peuvent être observées, comme indiqué dans le tableau des pages 26 et 27 (Figures avec *).

Ces distances réduites peuvent être prises en compte lors de l'installation, MAIS les distances minimales ont été atteintes UNIQUEMENT lorsque l'on a utilisé le BOUCLIER THERMIQUE ARRIER « EN OPTION » et le conduit de fumée à paroi unique, monté sur l'appareil.

11.2 Twin walled flue—Reduced Distances

Pour les installations à double parois, on peut observer des distances réduites par rapport aux matériaux combustibles, comme l'indique le tableau des pages 26 et 27 (figures avec **). Cette information se trouve également sur l'étiquette de données attachée au poêle.

Ces distances réduites peuvent être prises en compte lors de l'installation, mais les distances minimales ont été atteintes UNIQUEMENT en utilisant la section de démarreur à double paroi spécifiée par Arada (Schiedel 5" (149644) & 6" (149645)) ET UNIQUEMENT LORSQUE LE BOUCLIER THERMIQUE ARRIERE « EN OPTION » a été installé sur l'appareil.

12. Accessoire en option

Pour la gamme Solution S4, les accessoires suivants sont disponibles :

- Écran Bouclier thermique arrière
- Poignée de sécurité

NOTES

13. Notes :



All Hamlet Stoves Are Manufactured In The UK

User Guide—Solution S4



HAMLET

AFFIX DUPLICATE STOVE DATA LABEL HERE

Hamlet is a brand name of Arada

Arada Ltd

The Fireworks,
Weycroft Avenue,
Axminster,
Devon
EX13 5HU
United Kingdom

www.aradastoves.com
www.aradastovesandspares.com
T: +44 (0)1297 632 052

ARADA
— DEVON —